


Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

Obszar Metropolitalny Gdańsk Gdynia Sopot	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
SKARSZEWY						
Skarszewy	Gminny Ośrodek Kultury i Biblioteka Publiczna w Skarszewy, ul. Zamkowa 1 (Zamek joannitów), tel. 58 588 25 04.	Загальнорозвиваючі заняття для дітей з України.	Кожний вівторок та четвер о 10:00	Zajęcia taneczno-ruchowe, nauka przez zabawę, zajęcia rytmiczne, nauka piosenek	Танцювально-рухові заняття, навчання через гру, ритмічні заняття, розучування пісень.	https://www.facebook.com/Gminny-O%C5%9Brodek-Kultury-i-Biblioteka-Publiczna-w-Skarszewach-882953875100387
Skarszewy	Centrum Sportu Skarszewskiego, ul. Kościerska 11d, tel.: 666 835 191	Спортивно-оздоровчі заходи для дітей з України.	Щосереди	Od godz. 15:00 zajęcia FIT SMYK dla dzieci w wieku 5-8 lat, a od godz. 16:00 gry zespołowe KIDS dla dzieci w wieku 8-12 lat	Скаршевський центр спорту підтримує дітей з України та запрошує на спеціально організовані безкоштовні спортивні заняття щосереди. Заняття ФІТ СМІК (вікова група 5 - 8 років) о 15:00 годині. Також дитячі командні ігри (вікова група 8 - 12 років) о 16:00 годині.	https://www.facebook.com/skarszewskiecentrumsportu
Skarszewy	Centrum Pomocy Rodzinie w Skarshev, ul. Dworcowa 9, tel. 58 588 24 36	Заклад денного перебування дітей шкільного віку; також надає підтримку та допомогу дорослим.	Заняття для дітей: пн. - пт. з 13:00 - 18:00. Допомога психолога для дорослих: вт - пт. з 8:30 - 11:00. Юридичні консультації / громадянські консультації для дорослих: пн. - чт. з 13:00 - 17:00 та в пт. з 8:00-12:00.	Dzieci uczestniczą m.in. w zajęciach wychowawczych, otrzymują pomoc w odrabianiu lekcji, są zajęcia dydaktyczne, sportowe. Dla dorosłych dyżur psychologa - rejestracja tel. 667 700 406 oraz nieodpłatna pomoc prawna/poradnictwo obywatelskie - rejestracja tel. 791 530 802.	ПРОПОЗИЦІЯ ЗАНЯТЬ ДЛЯ ДІТЕЙ: заняття дидактичні, виховні заняття: пн. - пт з 13:00 - 18:00. В ЦПС також допомагаємо дорослим: ПОРАДИ ПСИХОЛОГА - попередній запис за номером 667 700 406; ПОРАДИ ЮРИСТА - попередній запис за номером 791 530 802.	
GDYNIA						
Gdynia	Muzeum Emigracji w Gdyni (I piętro przy Sali Małego Podróżnika)	Зона розваг і відпочинку для сімей з України.	вт. - сб. з 10:00 - 15:00 (місця відкриті до подальшого повідомлення)	Zabawy i odpoczynku dla rodzin z Ukrainy. W przestrzeni animatorki posługują się j. ukraińskim i rosyjskim.	Розваги та відпочинок для сімей з України. Аніматори використовують українську та російську мови: в	https://polska1.pl/otwieramy-strefe-do-zabaw-i-relaksu-dla-rodzin-z-ukrainy/ https://polska1.pl/
Gdynia	Biblioteka ulica Glin, Zwycięstwa 96/98 (PPNT, budynek IA) 81-451 Gdynia	Література українською та англійською мовами.		Filia oferuje literaturę obcojęzyczną. Zapisy do biblioteki są darmowe.	Бібліотека пропонує зарубіжну літературу. Запис до бібліотеки безкоштовний.	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/biblioteka-z-pasja
Gdynia	Wypożyczalnia Centralna	Література українською та англійською мовами.		Filia oferuje literaturę obcojęzyczną. Zapisy do biblioteki są darmowe.	Бібліотека пропонує зарубіжну літературу. Запис до бібліотеки безкоштовний.	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/wypożyczalnia-centralna-srodmiescie
Gdynia	Biblioteka Wzgórze	Література українською та англійською мовами.		Filia oferuje literaturę obcojęzyczną. Zapisy do biblioteki są darmowe.	Бібліотека пропонує зарубіжну літературу. Запис до бібліотеки безкоштовний.	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/biblioteka-wzgorze
Gdynia	Biblioteka z Pasją Al. Zwycięstwa 96/98 (PPNT, bud. IA) 81-451 Gdynia	Разом за попкорном. Включно з кінопоказами для всіх бажаючих.	12 та 26 квітня з 17:00 - 19:00	Biblioteka z Pasją zaprasza na włączające seanse filmowe dla każdego. Prezentujemy ciekawe tytuły dla młodzieży i dorosłych. Liczba miejsc jest ograniczona – obowiązują zapisy: pasja@bibliotekagdynia.pl	12.04 та 26.04 з 17:00 - 19:00 Бібліотека запрошує на інклюзивні кінопокази для всіх бажаючих. Представляємо цікаві назви для підлітків і дорослих. Кількість місць обмежена – обов'язкова реєстрація: pasja@bibliotekagdynia.pl	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/biblioteka-z-pasja
Gdynia	Biblioteka Oksywie	Кіночетверги в Оксівській бібліотеці.	7 та 28 квітня з 17:00 - 19:00	Biblioteka Oksywie zaprasza dzieci od 7 lat i młodzież w czwartek na seans bajek i filmów familijnych. Liczba miejsc jest ograniczona – obowiązują zapisy: filianr13@bibliotekagdynia.pl	Бібліотека «Оксів» запрошує дітей від 7 років та підлітків 7.04 та 28.04 на перегляд казок та сімейних фільмів. Кількість місць обмежена - необхідна реєстрація: filianr13@bibliotekagdynia.pl	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/biblioteka-oksywie
Gdynia	Biblioteka Chilońska	Кінотеатр у бібліотеці – покази казок.	28 березня 17:00 - 19:00; 25 квітня 17:00 - 18:30	Zapraszamy dzieci, jak i całe rodziny na darmowy pokaz filmowy przy pysznym popcornie. Liczba miejsc jest ograniczona, obowiązują zapisy – filianr12@bibliotekagdynia.pl	Запрошуємо дітей та батьків на безкоштовний кінопоказ зі смачним попкорном. Кількість місць обмежена, необхідна попередня реєстрація - filianr12@bibliotekagdynia.pl	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/biblioteka-chylonia-filiana-nr-12
Gdynia	Biblioteka Oksywie	Ігри та розваги в Бібліотеці Оксиве.	5, 12, 19, 26 квітня о 16:00	Biblioteka Oksywie zaprasza w każdy wtorek młodzież i dzieci z opiekunami do biblioteki na wspólne gry i zabawy integracyjne.	Щовівторка Оксівська бібліотека запрошує молодь та дітей з батьками до бібліотеки для спільних ігор та інтеграційних заходів.	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/biblioteka-oksywie

Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столицна зона Гданськ - Гдиня - Сопот

	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Gdynia	Biblioteka Chylonia Centrum	Настільні ігри.	5, 12, 19, 26 квітня з 16:00 - 18:30	Zapraszamy na wspólną przygodę z planszówkami. Zabierz rodziców, rodzeństwo, przyjaciół i przyjdź do naszej biblioteki. Gry planszowe wspomagają rozwój intelektualny, uczą poprzez zabawę sztuki wygrywania i przegrywania. Dzieci w wieku poniżej 7 lat zapraszamy pod opieką rodziców.	Zaproшуємо на спільну пригоду з настільними іграми. Беріть своїх батьків, братів і сестер, друзів і приходьте до нашої бібліотеки. Настільні ігри підтримують інтелектуальний розвиток, навчають мистецтву вигравати і програвати через гру. Діти віком до 7 років приймаються під наглядом батьків.	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/biblioteka-chylonia-centrum
Gdynia	Biblioteka Obluże	Субота з настільними іграми та Playstation 4.	2, 9, 23, 30 квітня з 10:00 - 15:00	Biblioteka Obluże zaprasza w każdą sobotę małych i dużych na dobrą zabawę z grami planszowymi. Wstęp wolny! Dzieci poniżej 7 roku życia zapraszamy pod opieką rodziców. Liczba miejsc ograniczona. Obowiązują zapisy! E-mail: filianr1@bibliotekagdynia.pl Tel.: 58 625 08 16	Облузька бібліотека щосуботи запрошує дітей та дорослих розважитися настільними іграми. Вхід вільний! Діти до 7 років приймаються під наглядом батьків. Кількість місць обмежена, попередня реєстрація: filianr1@bibliotekagdynia.pl Tel.: 58 625 08 16	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/biblioteka-obluze
Gdynia	Biblioteka Oksywie	Як зрозуміти Польщу і поляків?	5 травня о 16:00	Zapraszamy wszystkich, dla których Polska stała się nowym domem – poznajcie naszą kulturę i zwyczaje oraz ciekawostki o Polsce i jej mieszkańcach. Prosimy o zgłoszenie swojej obecności poprzez maila filianr13@bibliotekagdynia.pl lub osobiście w Bibliotece, aby otrzymać bezpłatną wejściówkę i zagwarantować sobie miejsce na zajęciach.	Zaproшуємо всіх, для кого Польща стала новим домом, ознайомтесь з нашою культурою і звичаями, а також цікавими фактами про Польщу та її мешканців. Prosimy повідомити про свою присутність на електронну адресу filianr13@bibliotekagdynia.pl або особисто в бібліотеці, щоб отримати безкоштовний вхідний квиток і гарантувати собі місце на заняттях.	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/biblioteka-oksywie
Gdynia	Biblioteka Chilońska	Давайте пізнавати один одного! Інтеграційно-освітні семінари.	5 травня о 16:00 год.	Poznajmy się! Warsztaty integracyjne i edukacyjne Zapraszamy na warsztaty międzykulturowe, podczas których poznamy kultury świata, dowiemy się, dlaczego tak odmiennie postrzegamy rzeczywistość i co może ciekawego wynikać z tego dla nas wszystkich! Prosimy o zgłoszenie swojej obecności poprzez maila filianr12@bibliotekagdynia.pl lub osobiście w Bibliotece, aby otrzymać bezpłatną wejściówkę i zagwarantować sobie miejsce na zajęciach.	Zaproшуємо вас на міжкультурні семінари, під час яких ми познайомимось із культурами світу, дізнаємось, чому ми так по-різному сприймаємо реальність і що цікавого з цього може випливати для всіх нас! Prosimy повідомити про свою присутність на електронну адресу: filianr12@bibliotekagdynia.pl або особисто в бібліотеці, щоб отримати безкоштовний вхідний квиток і гарантувати собі місце на заняттях. Тільки не запізнайтесь, зустріч розпочнеться вчасно!	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/biblioteka-chylonia-filia-nr-12
Gdynia	Biblioteka z Pasją	Я люблю польську!	19 травня о 16:00 год.	Nauka języka polskiego dla twojego dziecka – bezpłatne spotkanie z nauczycielem! Zapraszamy rodziców wraz z dziećmi na darmowe zajęcia z nauczycielką języka polskiego. W czasie spotkania będzie można: - dowiedzieć się, jak skutecznie pomóc dzieciom nauczyć się języka polskiego, - poznać sposoby szybkiego opanowania języka polskiego dzięki ćwiczeniom i kilku prostym zasadom, - posłuchać dobrych rad doświadczonej nauczycielki. Mile widziani są rodzice z dziećmi oraz młodzież powyżej 13. roku życia. Prosimy o zgłoszenie swojej obecności poprzez maila pasja@bibliotekagdynia.pl lub osobiście w Bibliotece, aby otrzymać bezpłatną wejściówkę i zagwarantować sobie miejsce na zajęciach. Tylko się nie spóźnijcie, spotkanie zacznie się punktualnie!	Вивчення польської мови для вашої дитини - безкоштовна зустріч з учителем! Zaproшуємо батьків з дітьми на безкоштовні заняття з учителем польської мови. Під час зустрічі ви зможете: - дізнатися, як ефективно допомогти дітям вивчити польську мову, - довідатися, як швидко опанувати польську мову завдяки вправам та кільком простим правилам, - прислухатися до добрих порад досвідченого вчителя. Zaproшуються батьки з дітьми, а також підлітки старше 13 років. Будь ласка, повідомте про Вашу присутність, написавши лист на електронну адресу: pasja@bibliotekagdynia.pl, або особисто в бібліотеці, щоб отримати безкоштовний вхідний квиток і гарантувати собі місце на заняттях. Тільки не запізнайтесь, зустріч розпочнеться вчасно!	https://bibliotekagdynia.pl/pl/biblioteki/biblioteka-z-pasja

Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Gdynia	Gdyńskie Centrum Filmowe	Безкоштовний показ анімаційного фільму «Том і Джеррі» українською мовою для дітей з України та їхніх батьків.	28.03.22 о 10:20	<p>KINO PO UKRAIŃSKU Pokaz bezpłatny dla dzieci w Kinie Studyjnym GCF</p> <p>Chcę podarować chwilę uśmiechu dzieciom, które uciekając przed wojną trafiły do Gdyni wraz ze swoimi rodzinami, Gdyńskie Centrum Filmowe zaprasza na pokaz filmu animowanego „Tom i Jerry” w ukraińskiej wersji językowej. Bezpłatny seans odbędzie się w poniedziałek, 28 marca 2022 roku, o godzinie 10.20.</p> <p>Pokaz odbędzie się dzięki uprzejmości dystrybutora, Warner Bros. Dzieci będą mogły choć na chwilę oderwać się od rzeczywistości i przeżyć najnowsze przygody kota imieniem Tom i myszy imieniem Jerry. Ta legendarna para bohaterów bawi kolejne pokolenia dzieci na całym świecie już od ponad 80 lat!</p> <p>UWAGA: Aby wziąć udział w seansie, należy odebrać bezpłatne wejściówki w kasie Kina Studyjnego GCF. Możliwa jest wcześniejsza rezerwacja - indywidualna oraz dla grup drogą mejlową: kino@gcf.org.pl.</p> <p>Seans odbędzie się w sali kinowej „Warszawa” (227 miejsc) w Kinie Studyjnym Gdyńskiego Centrum Filmowego przy Placu Grunwaldzkim 2 w Gdyni.</p> <p>O filmie:</p> <p>TOM I JERRY</p> <p>Jerry obiera sobie za mieszkanie najlepszy hotel w Nowym Jorku w przeddzień mającego się tam odbyć "ślubu stulecia". Tym samym zmusza zdesperowaną organizatorkę wesela do zatrudnienia Toma w celu pozbycia się gryzonia. Istna bitwa między kotem a myszą, do której dochodzi, może jednak zrujnować jej karierę, ceremonię, a być może nawet sam hotel. Wkrótce jednak pojawia się jeszcze większy problem: otóż przeciw całej trójce spiskuje diabolicznie ambitny pracownik.</p> <p>Tom i Jerry, reż. Tim Story, USA 2021, 101 min.</p>	<p>КІНО УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ Безкоштовний сеанс для дітей в кіно Гдинського Центру Фільмового</p> <p>Ми хочемо подарувати посмішки дітям, які разом зі своїми батьками, тікаючи від війни, приїхали до Гдині. Гдинський Центр Фільмовий запрошує вас на сеанс мультфільму «Том і Джері» українською мовою. Безкоштовний сеанс відбудеться в понеділок 28 березня 2022 року о 10:20.</p> <p>Сеанс відбудеться дякуючи дистриб'ютору Ворнер Бразерс. Діти будуть мати змогу хоч на момент відірватися від реальності і пережити найновіші пригоди kota Тома і мишки Джері. Ця легендарна пара вже більше 80 років розважає дітей по всьому світі!</p> <p>УВАГА: Аби взяти участь в кінопоказах, потрібно взяти безкоштовні квитки в касі кінотеатру. Є можливість індивідуальної та групової резервації місць через e-mail: kino@gcf.org.pl</p> <p>Показ відбудеться в залі «Варшава» 227 місць в Кіно Студійному Гдинського Центру Фільмового на вулиці Грюнвальдській 2 в Гдині.</p> <p>Про фільм:</p> <p>Джері обирає собі найкращий готель в Нью-Йорку напередодні свого «весілля століття». Таким чином відчайдушний організатор весілля змушений найняти Тома, з метою - позбавитись гризуна. Виникає справжня битва між котом і мишею, яка розуміє, що це може зруйнувати його кар'єру, церемонію і, можливо, навіть сам готель. Однак, незабаром, виникає ще більша проблема: диявольсько-амбітний робітник планує змову проти всіх трьох "Том і Джері", реж. Тім Сторі, США 2021,101 хв.</p>	<p>https://gcf.org.pl/aktualnosci/kino-po-ukrainsku/</p>
Gdynia	Gdyńskie Centrum Kultury Konsulat Kultury	Вивчення польської мови.	середа з 11:00 - 12:30	BRAK MIEJSC	НЕМАЄ МІСЦЬ	<p>https://www.gck.gdynia.pl/konsulat-kultury-dla-ukrainy/</p>

Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот


	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Gdynia	Gdyńskie Centrum Kultury Konsulat Kultury	Інтернет-кафе.	пн. - чт. з 10:00 -15:00, пт. з 13:00 - 18:00	<p>• KAWIARENKA INTERNETOWA Zapraszamy obywateli Ukrainy do kawiarni Konsulatu Kultury. Czekają na Państwa komputery z dostępem do Internetu, a dla dzieci kącik zabaw. Wszystko oczywiście bezpłatnie. Kawiarnia czynna: poniedziałek-czwartek – godz. 10:00-16:00 piątek – godz. 13:00-18:00</p> <p>Czekamy na Was! Do zobaczenia w Konsulacie Kultury!</p>	<p>• Інтернет-кафе. Запрошуємо громадян України до кав'ярні Консульства Культури. Громадян чекають комп'ютери з вільним доступом до інтернету, а для дітей є місця для розваги. Все ж звісно безкоштовно. Кав'ярня працює: Понеділок -четвер з 10.00 до 16.00. П'ятниця з 13.00 до 18.00.</p> <p>Чекасмо на Вас!!! Дозустрічі в Консульстві Культури!</p>	<p>https://www.gck.gdynia.pl/konsulat-kultury-dla-ukrainy/</p>
Gdynia	Gdyńskie Centrum Kultury Konsulat Kultury	Вистава "Куди поділося море?"	13.04.22 о 18:00 год.	<p>Dwujęzyczny, polsko-ukraiński spektakl muzyczny na podstawie bajki Mariany i Tarasa Prochašków.</p> <p>Bajka, nie tylko dla dzieci!</p> <p>Wesoła bajka detektywistyczna, opowiadająca przygody kretów, zajączka, wiewiórek, bobra oraz innych mieszkańców Bukowego Lasu.</p> <p>Serdecznie zapraszamy wszystkich wielbicieli musicalu, komedii, teatru i bajek z morałem na wspaniały spektakl rodzinny. Widzowie od lat 2 do 102 przeniesieni zostaną w magiczny świat zwierząt z Bukowego Lasu, które doskonale się rozumieją, mimo iż rozmawiają ze sobą różnymi językami – po polsku i po ukraińsku. Mało tego! Są w stanie wspólnymi siłami rozwiązać prawdziwą tajemnicę!</p> <p>Wstęp: BEZPŁATNE wejściówki dla obywateli Ukrainy / pozostali widzowie 25 zł. Bilety są do odbioru w kasie Konsulatu Kultury po okazaniu paszportu.</p>	<p>Театр - вистава родинна "Де зникло море?" у виконанні театру навпаки.</p> <p>Двомовний, українсько-польський музичний спектакль на основі казки Мар'яни і Тараса Прохаськів.</p> <p>Казка, не тільки для дітей!</p> <p>Це весела казка - детектив про кротів, зайця, білок, бобрів та інших мешканців Букового лісу. Від широкого серця запрошуємо всіх любителів мюзиклу, комедії, театру та казок з мораллю – дітей і дорослих – на прекрасний, сімейний спектакль «Куди зникло море?» у виконанні Театру Навпаки. Глядачі від 2 до 102 років будуть перенесені у чарівний світ тварин з Букового лісу, які, незважаючи на те, що розмовляють між собою різними мовами – українською та польською – чудово розуміються та навіть зможуть разом розгадати справжню таємницю.</p> <p>Безкоштовний вхід для громадян України, іншим глядачам 25 злотих. Білеті можна придбати в касі Консульства Культури при пред'явленні паспорта.</p>	<p>https://www.gck.gdynia.pl/konsulat-kultury-dla-ukrainy/</p>
Gdynia	FabLab Trójmiasto / tuBaza Al Zwycięstwa 291 81-525 Gdynia Orłowo	Відкрита майстерня пермакультури	27.03, 9.04, 23.04, а потім кожні два тижні до осені з 11:00 до 15:00	<p>Otwarta Pracownia Permakultury: Zapraszamy Cię do współtworzenia Gdyńskiego Ogrodu Permakulturowego. Powstający przy tuBazie Ogród będzie częściowo ogrodem leśnym, ale będą też grządki podwyższone pod uprawę warzyw, spirala ziółowa czy różne rodzaje kompostowników. Co równie ważne, liczymy na stworzenie społeczności Ogrodu i zintegrowania różnych środowisk we wspólnym działaniu. Będziemy testować i rozpowszechniać różne rozwiązania permakulturowe jednocześnie tworząc przestrzeń do powstania ogrodowej społeczności. Pracujemy razem i wszelkie plony i dary ziemi też będą wspólne i wspólnie będziemy się nimi dzielić. Spotykamy się w co drugą sobotę lub niedzielę przez cały ogrodniczy sezon. Zbiórka przed tuBazą. Możesz wziąć ze sobą narzędzia ogrodnicze- zachęcamy do posiadania własnych rękawiczek (ze względów sanitarnych). Pracujemy na zewnątrz w ziemi, zatem prosimy o dostosowanie ubioru do warunków atmosferycznych a butów do bycia brudnymi Udział jest bezpłatny</p>	<p>Відкритий семінар пермакультури: ми запрошуємо вас зробити свій внесок у сад пермакультури в Гдині. Сад, який побудують тут на базі, частково буде лісовим садом, але там також будуть підняті грядки для вирощування овочів, спіраль для трав чи різні види компостерів. Не менш важливо, що ми сподіваємося створити спільноту для саду та об'єднати різні середовища в спільні дії. Ми будемо тестувати та поширювати різні пермакультурні рішення, створюючи простір для створення садової спільноти. Ми працюємо разом і всі врожаї та дари землі також будуть поділені, і ми будемо ділитися ними разом. Ми зустрічаємося кожну другу суботу чи неділю протягом садового сезону. Збираємося перед tuBazą. Ви можете взяти з собою садовий інвентар – радимо взяти з собою свої рукавички (з міркувань гігієни). Ми працюємо на відкритому повітрі в землі, тому, будь-ласка, адаптуйте свій одяг до погодних умов. Участь безкоштовна.</p>	<p>https://app.evenuea.pl/event/208272-324kopia1/?fbclid=IwAR1ASPg8wvaI5s39ksABOPdd1TPVMChdAXeZDsSke94o_LY4W5ieaDpz8GA</p>

WEJHEROWO

Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Wejherowo	Dom Społeczny, ul. Dworcowa 12 Wejherowo	розмови польською мовою	Пн. - чт. з 10:00 - 12:00	Spotkania konwersacyjne będą poświęcone nie tylko nauce języka polskiego, dzięki któremu ułatwione będzie porozumiewanie się czy znalezienie pracy przez obywateli Ukrainy, ale ważnym aspektem będzie integracja i wsparcie w tym trudnym dla nich czasie. Wolontariusze mile widziani!	Розмовні зустрічі будуть присвячені не лише вивченню польської мови, але й щоб полегшити спілкування чи пошук роботи для громадян України. Інтеграція та підтримка у цей непростий для них час буде важливим аспектом. Запрошуємо волонтерів!	
Wejherowo	Dom Społeczny, ul. Dworcowa 12 Wejherowo	розмови польською мовою	Пн. - чт. з 15:30 - 17:30	Spotkania konwersacyjne będą poświęcone nie tylko nauce języka polskiego, dzięki któremu ułatwione będzie porozumiewanie się czy znalezienie pracy przez obywateli Ukrainy, ale ważnym aspektem będzie integracja i wsparcie w tym trudnym dla nich czasie. Wolontariusze mile widziani!	Розмовні зустрічі будуть присвячені не лише вивченню польської мови, але й щоб полегшити спілкування чи пошук роботи для громадян України. Інтеграція та підтримка у цей непростий для них час буде важливим аспектом. Запрошуємо волонтерів!	
Wejherowo	Filharmonia Kaszubska - Wejherowskie Centrum Kultury, Wejherowo ul. Sobieskiego 255 - sala nr 380	Майстер-класи з кіноанімації для дітей.	Понеділок з 16:00 - 18:00	Filharmonia Kaszubska włącza się do pomocy uchodźcom z ogarniętej wojną Ukrainy. Przygotowała dla nich specjalną ofertę kulturalną – animowany seans filmowy i warsztaty teatralne oraz z animacji filmowej. Odbędą się także zajęcia praktycznej nauki języka polskiego dla dzieci i dorosłych.	МАЙСТЕР-КЛАСИ Лектор: Алісія Арашкевич Запрошуємо на зустріч із кіноанімацією! Це унікальна можливість розповісти про свої емоції та мрії через прості фільми! Діти також дізнаються, що таке анімаційний фільм і як на екрані можуть рухатися Вінні Пух, Свинка Пепа або Листоноша Пет. Фільми анімаційні КОЖЕН ПОНЕДІЛОК ГОДИНИ: 16.00 – 18.00 КІМНАТА: 380	https://wck.org.pl/dla-przyjaciol-z-ukrainy/
Wejherowo	Filharmonia Kaszubska - Wejherowskie Centrum Kultury, Wejherowo ul. Sobieskiego 255 - sala nr 240	Театральні майстер-класи для дітей та підлітків.	Понеділок з 18:00 - 20:00	Warsztaty prowadzi Alicja Araszkievicz. To niepowtarzalna okazja, by poprzez proste filmy opowiedzieć o swoich emocjach i marzeniach! Dzieci dowiedzą się czym jest film animowany oraz jak to możliwe, że Miś Uszatek, Świnka Pepa czy Listonosz Pat poruszają się na ekranie.	Театр КОЖЕН ПОНЕДІЛОК ГОДИНИ: 18:00 – 20:00 КІМНАТА: 240 Ресстрація: надішліть електронний лист на адресу sekcje@wck.org.pl (включно з контактним номером, віком учасника, назвою класу). Надсилання повідомлення не означає прийняття на заняття. Про цей факт ми повідомимо вас окремим електронним листом. Заняття розпочнуться 21 березня!	https://wck.org.pl/dla-przyjaciol-z-ukrainy/
Wejherowo	Filharmonia Kaszubska - Wejherowskie Centrum Kultury, Wejherowo ul. Sobieskiego 255 - sala konferencyjna	Зустрічі, щоб допомогти дітям та дорослим вивчати польську мову.	Понеділок з 17:00 - 18:00	Spotkania mają na celu naukę podstaw praktycznego języka polskiego – podstawowych zwrotów, rozmówek.	Зустрічі, які допомагають у мовному спілкуванні. Зустрічі спрямовані на вивчення основ практичної польської мови – основних фраз та словосполучень. Заняття орієнтовані на дітей та дорослих. КОЖЕН ПОНЕДІЛОК ГОДИНИ: 17.00 – 18.00 Конференц зал Вхід вільний	https://wck.org.pl/dla-przyjaciol-z-ukrainy/


Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Wejherowo	Miejska Biblioteka Publiczna w Wejherowie, ul. Kaszubska 14	Зустрічі, майстер-класи, ігри.		<p>Miejska Biblioteka Publiczna w Wejherowie pracuje nad specjalną ofertą dla uchodźców wojennych z Ukrainy, a która obejmie m.in. spotkania, warsztaty i zabawy dla dzieci. W planach jest:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Przygotowanie oferty literatury i gier w języku ukraińskim • Spotkanie/warsztaty adaptacyjne prowadzone przez psycholożkę. Podczas tego spotkania wejherowscy bibliotekarze poznają realne potrzeby i przygotowują ofertę cyklicznych spotkań • Bezpieczna Przystań – oferta „art.-space”, czyli otwartej przestrzeni, do której można wejść, posiedzieć, poczytać, pokolorować kolorowanki (także te dla dorosłych), porozmawiać (jeżeli ktoś będzie miał na to ochotę) • Klub dla Mam z dziećmi – wzorowany na Klubie Małego Czytelnika, w którym dzieci i mamy (opiekunowie) spędzają czas na zabawie z książką • Nauka języka polskiego – jeżeli będzie taka potrzeba 	<p>Муніципальна публічна бібліотека у Вейхерово працює над спеціальною пропозицією для біженців від війни з України, яка включатиме зустрічі, майстер-класи та ігри для дітей.</p> <p>У планах:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Підготовка пропозиції літератури та ігор українською мовою. • Адаптаційна зустріч/практикуми під керівництвом психолога. Під час цієї зустрічі бібліотекарі з Вейхерово дізнаються про реальні потреби та підготують пропозицію регулярних зустрічей. • Bezpieczna Przystań - пропозиція «art-space», тобто відкритий простір, де можна зайти, посидіти, почитати, розфарбувати розмальовки (також для дорослих), поговорити (якщо хтось хоче). • Клуб для мам з дітьми - за зразком клубу малого читача, де діти та мами (опікуни) проводять час, граючи з книжкою. • Вивчення польської мови – за потреби. 	www.biblioteka.wejherowo.pl
Wejherowo	Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie	Безкоштовна екскурсія по щойно відкритій виставці з нагоди 50-річного ювілею творчості Францішка Сиховського під назвою «Від народного художника до дипломованого арт-терапевта».	Понеділок, середа: 9:00 - 21:00 Вівторок, четвер, п'ятниця: 9:00 - 15:30 Субота: 9:00 - 21:00 Неділя: зачинено	Franciszek Sychowski - artysta sztuk pięknych, rzeźbiarz, nauczyciel, oligofrenopedałog, psycholog kliniczny, arteterapeuta. Na wystawie prezentowane są prace artysty, jak również jego podopiecznych wykonane różnymi technikami: malarstwo, rzeźba przestrzenna w drewnie, rękodzieło tkackie, gobelin, filcowanie wełny, graficzne powielanie obrazów, witraż, lalkarstwo teatralne, haft oraz fotografii.	Францішек Сиховський - художник образотворчого мистецтва, скульптор, педагог, олігофренопедагог, клінічний психолог, арт-терапевт. На виставці представлені роботи художника та його вихованців, виконані в різних техніках: живопис, просторове різьблення по дереву, ткацьке ремесло, гобелен, валяння з вовни, графічні репродукції картин, вітражі, театральні ляльки, вишивка та фотографія.	www.muzeum.wejherowo.pl
PUCK						
Puck	Biblioteka w Pucku Biblioteka Publiczna im. Zaślubin Polski z Morzem w Pucku ul. Sambora 16 84-100 Puck	Вільний доступ до Бібліотеки.	безстроково, у робочий час бібліотеки	Wolny dostęp do Biblioteki. Bezterminowo, w godzinach pracy biblioteki.	Безкоштовний доступ до Бібліотеки. Безстроково, у робочий час бібліотеки.	www.bibliotekapuck.pl https://www.facebook.com/bibliotekapublicznawpucku
Puck	Biblioteka w Pucku Biblioteka Publiczna im. Zaślubin Polski z Morzem w Pucku ul. Sambora 16 84-100 Puck	Ніч з Андерсеном.	01.04.22 з 15:00 - 21:00	Wolny dostęp do Biblioteki. Bezterminowo, w godzinach pracy biblioteki.	Безкоштовний доступ до Бібліотеки. Безстроково, у робочий час бібліотеки.	www.bibliotekapuck.pl https://www.facebook.com/bibliotekapublicznawpucku
Puck	Biblioteka w Pucku Biblioteka Publiczna im. Zaślubin Polski z Morzem w Pucku ul. Sambora 16 84-100 Puck	Художній конкурс.	до 30.03.2022	Wolny dostęp do Biblioteki. Bezterminowo, w godzinach pracy biblioteki.	Безкоштовний доступ до Бібліотеки. Безстроково, у робочий час бібліотеки.	www.bibliotekapuck.pl https://www.facebook.com/bibliotekapublicznawpucku
TCZEW						
Tzew	Filia nr 5	Літературно-художні заняття.	Вівторок з 12:30 - 13:30	W filii biblioteki na Nowym Mieście można korzystać z książek w języku ukraińskim, spędzić czas korzystając z gier, puzzli, kolorowanek itp. Nowe Miasto, ul. Wyzwolenia 1, poniedziałek–piątek w godzinach od 10 do 18, sobota od godziny 8 do 15.	В Нове місто бібліотеки можна скористатися книгами написаними на українській мові та провести час користуючись іграми, пазлами, розмальовками і т.д. Нове місто, вул. Визволення 1, понеділок – п'ятниця в годинах від 10 до 18, в суботу від 8 до 15.	https://mbp.tzew.pl/ukraina/

Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

Obszar Metropolitalny Gdańsk Gdynia Sopot	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Tczew	Filia nr 2	Літературно-художні заняття, можливість проведення вільного часу.	Середа з 12:30 - 13:30, пн. - пт. з 10:00 - 18:00, сб. 8:00 - 15:00	Zapraszamy dzieci i młodzież z Ukrainy codziennie do siebie, gdzie istnieje możliwość nieodpłatnego korzystania z komputerów, Wi-Fi, gier na konsolach Xbox, Play Station w filii bibliotecznej na Czyżykowie, ul. Konarskiego 15, poniedziałek–piątek w godzinach od 10 do 18, sobota od godziny 8 do 15.	Запрошуємо до себе дітей та молодь з України кожного дня, у нас є можливість безплатного користування комп'ютером, WI-FI, ігорами на консолях Xbox та Play Station в філіях бібліотеки, Чижиково, вул. Конарського 15, від понеділку до п'ятниці, з 10 до 18 год. В суботу з 8 до 15 год.	https://mbp.tczew.pl/ukraina/
Tczew	Filia nr 3	Літературно-художні заняття, можливість проведення вільного часу.	Четвер з 12:30 - 13:30, пн. - пт. з 10:00 - 18:00, сб. з 8:00 - 16:00	Zapraszamy dzieci i młodzież z Ukrainy codziennie do siebie, gdzie istnieje możliwość nieodpłatnego korzystania z komputerów, Wi-Fi, gier na konsolach Xbox, Play Station w filii bibliotecznej na Suchostrzygach, ul. Jagiełły 8, od poniedziałku do piątku w godzinach od 10 do 18, w sobotę od godziny 8 do 15.	Запрошуємо до себе дітей та молодь з України кожного дня, у нас є можливість безплатного користування комп'ютером, WI-FI, ігорами на консолях Xbox та Play Station в філіях бібліотеки Сухостржигі, вул. Ягєли 8, від понеділку до п'ятниці, з 10 до 18 год. В суботу з 8 до 15 год.	https://mbp.tczew.pl/ukraina/
Tczew	Filia nr 4	Можливість проведення вільного часу.	Пн., вт., чт., пт. з 14:00 - 18:00, ср. з 11:00 - 14:00	Zapraszamy dzieci i młodzież z Ukrainy codziennie do siebie, gdzie istnieje możliwość nieodpłatnego korzystania z książek w języku ukraińskim, spędzić czas korzystając z gier, puzzli, kolorowanek itp.	Запрошуємо дітей та підлітків з України щодня відвідувати нашу бібліотеку, де можна безкоштовно читати книжки українською мовою, насолоджуватися іграми, головоломками, розмальовками тощо. Стащца, вул Пюнерів 7, понеділок, вівторок, четвер, п'ятниця в годинах від 14 до 18, в середу від 11 до 14.	https://mbp.tczew.pl/ukraina/
Tczew	Filia nr 7	Можливість проведення вільного часу.	Пн., вт., чт., пт. з 14:00 - 18:00, ср. з 11:00 - 14:00	Zapraszamy dzieci i młodzież z Ukrainy codziennie do siebie, gdzie istnieje możliwość nieodpłatnego korzystania z z książek w języku ukraińskim, spędzić czas korzystając z gier, puzzli, kolorowanek itp.	Запрошуємо дітей та підлітків з України щодня відвідувати нашу бібліотеку, де можна безкоштовно читати книжки українською мовою, насолоджуватися іграми, головоломками, розмальовками тощо. Вітоса, вул. Кс. Млинського 4, понеділок, вівторок, четвер, п'ятниця в годинах від 14 до 18, в середу від 11 до 14.	https://mbp.tczew.pl/ukraina/
Tczew	Filia nr 8	Можливість проведення вільного часу.	Пн. - пт. з 10:00 - 18:00, сб. з 8:00 - 15:00	Zapraszamy dzieci i młodzież z Ukrainy codziennie do siebie, gdzie istnieje możliwość nieodpłatnego korzystania z książek w języku ukraińskim, spędzić czas korzystając z gier, puzzli, kolorowanek itp.	Запрошуємо дітей та підлітків з України щодня відвідувати місце, де можна безкоштовно читати книжки українською мовою, насолоджуватися іграми, головоломками, розмальовками тощо. місто, вул. Кошчюшкі 2, понеділок – п'ятниця в годинах від 10 до 18, в суботу від 8 до 15	https://mbp.tczew.pl/ukraina/
Tczew	Fabryka Sztuk, ul. 30 Stycznia 4, ul. Podmurna 12 i 15 83-110 Tczew	Відвідування художніх та історичних вистав.	до 31.03: пн. - пт. з 8:00 - 18:00, сб., нд. та святкові дні з 10:00 - 16:00 з 1.04: пн. - пт. з 8:00 - 18:00, сб., нд. та святкові дні з 10:00 - 18:00	Aktualne wystawy: · Ze Skultetem i Kopernikiem przez XVI wiek – ekspozycja multimedialna dla dzieci i młodzieży – główny budynek ul. 30 Stycznia 4; · Galeria Henryka Kudzio – kopie dzieł wielkich mistrzów malarstwa – główny budynek ul. 30 Stycznia 4; · Grafiki Daniela Chodowieckiego – do 28.04. – kamienica ul. Podmurna 15; · Kruche piękno. Porcelana śląska od II poł. XIX w. do 1945 roku – do 31.05 – główny budynek ul. 30 Stycznia 4	Поточні вистави: 1. З Скултетем і Коперніком через 16 століття - мультимедійна вистава для дітей та підлітків (головний корпус вул. 30 Стияня 4); 2. Галерея Генрика Кудзьо - копії робіт великих майстрів живопису (головний корпус вул. 30 Стияня 4); 3. Графіка Данієля Ходовєцького - до 28.04. (житловий будинок по вул. Підмурна 15); 4. Тендітна краса. Сілезька порцеляна з другої пол. XIX століття до 1945 року - до 31 травня (головний корпус, вул. 30 Стияня 4).	
Tczew	Fabryka Sztuk, ul. 30 Stycznia 4, 83-110 Tczew	для дітей: найвідоміші кубики в світі Для дітей: художня студія. Для дітей: художні майстерні.	Субота з 15:30 - 17:00 з 3.04: неділя з 10:00 - 18:00 пн. та пт. о 12:30	samodzielne budowanie z klocków różnego rodzaju swobodne i nieczym nieskrępowane zabawy ze sztuką: eksperymenty, malowanie na sztalugach itp., a ponadto gry, klocki, zabawy różnorodna tematyka: malowanie na szkle, mydelka, świece żelowe, breloki, malowanie gąbką, malowanie piaskiem, magnesy, malowanie na folii...	Будівля своїми руками з різних видів кубиків. Вільна та необмежена гра з мистецтвом: експерименти, малювання на мольбертах, а також ігри, кубики, розваги. Різноманітні теми: розпис на склі, роботи з милом, гелеві свічки, брелки, розпис губкою, розпис піском, магніти, малювання на фользі...	
GNIIEW						
	CENTRUM KULTURY I BIBLIOTEKA PUBLICZNA W GNIIEWIE Pl. Grunwaldzki 16/17, 83-140 Gniew	Заняття танцями. Заняття з малювання. Заняття в денних кімнатах.	Середа о 16:30 та 17:30 Понеділок о 16:00 Вівторок	- - -	Заняття танцями середа о 16:30 та о 17:30. Заняття з малювання по понеділках о 16:00. Денний догляд по вівторках.	https://ckibp.gniew.pl/ https://ckibp.gniew.pl/ https://ckibp.gniew.pl/
	GOSiR w Gniewie ul. Kusocińskiego 10	Бадмінтон для дітей.	Пн. та чт. з 15:30 - 18:00	ТАК	НІ	www.gosirgniew.com
	GOSiR w Gniewie ul. Kusocińskiego 10	Бадмінтон для дорослих.	Пн. та чт. з 18:00 - 20:00	ТАК	НІ	www.gosirgniew.com


Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Gniew	GOSiR w Gniewie ul. Kusocińskiego 10	Загальнорозвивальна діяльність.	Понеділок з 19:00 - 20:30	TAK	NI	www.gosirgniew.com
	GOSiR w Gniewie ul. 27 Stycznia 19	Бушкрафт для дітей та підлітків.	Вт. та пт. з 18:00 - 20:00	TAK	NI	www.gosirgniew.com
	GOSiR w Gniewie ul. 27 Stycznia 19	Футбол для дітей дошкільного віку.	Ср. та пт. з 17:00 - 17:45	TAK	NI	www.gosirgniew.com
	UKS Karate Tradycyjnego - w hali Szkoły Podstawowej nr 1 w Gniewie ul. Gdańskiej 16	Традиційне карате для дітей і молоді.	Понеділок з 17:00 - 18:30, п'ятниця з 16:30 - 18:00	TAK	NI	brak danych
	UKS Olimpia Gniew - w hali GOSiR w Gniewie ul. Kusocińskiego 10	Настільний теніс для дітей і молоді.	Пн. та чт. з 16:45 - 18:00	TAK	NI	www.gosirgniew.com
	UKS Olimpia Gniew - w hali GOSiR w Gniewie ul. Kusocińskiego 10	Настільний теніс для дорослих.	Пн. та чт. з 18:15 - 19:45	TAK	NI	www.gosirgniew.com
	KS Mewa Gniew - boiska przy hali GOSiR w Gniewie		Пн. та чт. з 16:00 - 18:00	TAK	NI	www.gosirgniew.com
	GOSiR w Gniewie ul. Kusocińskiego 10	Фітнес для дорослих	Вт. та чт. 18:00 - 20:00	TAK	NI	www.gosirgniew.com
GOSiR w Gniewie ul. Kusocińskiego 11	Фітнес для дорослих.	Кожну середу з 19:00 - 20:00	TAK	NI	www.gosirgniew.com	
SOMONINO						
Somonino	GOK Somonino	Мистецтво та художні заняття.	04.04., 11.04., 25.04.22 в робочі години ГЗК	Harmonogram zajęć dla dzieci z Ukrainy	Розклад занять для дітей з України.	
Somonino	GOK Somonino	Фізичні заняття.	05.04., 19.04., 26.04.22 в робочі години ГЗК	Harmonogram zajęć dla dzieci z Ukrainy	Розклад занять для дітей з України.	https://www.facebook.com/Gminny-O%C5%9Brod
Somonino	GOK Somonino	Розваги в загальній кімнаті, показ анімаційних фільмів.	06.04., 13.04., 20.04., 27.04.22 в робочі години ГЗК	Harmonogram zajęć dla dzieci z Ukrainy	Розклад занять для дітей з України.	
Somonino	GOK Somonino	Кулінарні заняття.	01.04., 08.04., 29.04.22 в робочі години ГЗК	Harmonogram zajęć dla dzieci z Ukrainy	Розклад занять для дітей з України.	
SUBKOWY						
Subkowy	Dom Kultury w Subkowach	Тематичні майстер-класи, мистецькі заняття, запланований захід Feminine Inspirations.	Заняття проводяться протягом тижня, дати проведення разових заходів будуть систематично публікуватися на сайтах.			https://dk.subkowy.pl/
PRUSZCZ GDAŃSKI						
Pruszcz Gdański	Ośrodek Kultury, Sztuki i Biblioteka Publiczna Gminy Pruszcz Gdański, ul. Długa 20A, 83-031 Cieplewo	Мистецькі майстер-класи в постійно діючій секції танцю та балету – безкоштовно.		zajęcia w grupie początkujących i średnio-zaawansowanych, liczba miejsc ograniczona	заняття для груп початківців та груп середнього рівня, кільк	
Pruszcz Gdański	Ośrodek Kultury, Sztuki i Biblioteka Publiczna Gminy Pruszcz Gdański, ul. Długa 20A, 83-031 Cieplewo	Мистецькі майстер-класи в постійно діючій секції навчання гітарі – безкоштовно.	Дати та час узгоджуються індивідуально з викладачем.	zajęcia indywidualne, liczba miejsc ograniczona	індивідуальні заняття, кількість місць обмежена	
Pruszcz Gdański	Ośrodek Kultury, Sztuki i Biblioteka Publiczna Gminy Pruszcz Gdański, ul. Długa 20A, 83-031 Cieplewo	Художні майстер-класи в постійно діючій художній секції для дітей 12 - 14 років - безкоштовно.	Вівторок з 16:00 - 17:30	zajęcia grupowe; liczba miejsc w grupach ograniczona	індивідуальні заняття, кількість місць обмежена	
Pruszcz Gdański	Ośrodek Kultury, Sztuki i Biblioteka Publiczna Gminy Pruszcz Gdański, ul. Długa 20A, 83-031 Cieplewo	Художні майстер-класи в постійно діючій мистецькій секції для дітей 5-7 років - безкоштовно.	Четвер з 17:00 - 18:00 (I група), з 18:10 - 19:10 (II група)	zajęcia grupowe; liczba miejsc w grupach ograniczona	індивідуальні заняття, кількість місць обмежена	www.kulturaturaj.pl
Pruszcz Gdański	Ośrodek Kultury, Sztuki i Biblioteka Publiczna Gminy Pruszcz Gdański, ul. Długa 20A, 83-031 Cieplewo	Мистецькі заняття в постійно діючій мистецькій секції - творчі розваги для дітей старшого віку. Діти 3,5 - 5 років та батьки - безкоштовно.	Четвер з 16:00 - 16:45	uczestnictwo tylko pod opieką osoby dorosłej, zajęcia grupowe, liczba miejsc w grupie ograniczona	Участь тільки під наглядом дорослих, групові заняття, кількість місць у групі обмежена.	
Pruszcz Gdański	Ośrodek Kultury, Sztuki i Biblioteka Publiczna Gminy Pruszcz Gdański, ul. Długa 20A, 83-031 Cieplewo	Монотипна майстерня «Вечеря з графікою»	01.04.22 з 17:00 - 18:30	warsztat grupowy dla dzieci od 6 roku życia, liczba miejsc ograniczona	Участь тільки під наглядом дорослих, групові заняття, обмежена кількість місць у груповій груповій майстерні для дітей від 6 років, обмежена кількість місць.	


Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

Obszar Metropolitalny Gdańsk Gdynia Sopot						
МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ	
GDAŃSK						
Gdańsk	Ratusz Głównego Miasta, ul. Długa 46/47		щоденно з 10:00 - 16:00, крім вівторка (вихідний) та четвер з 10:00 - 18:00	https://media.muzeumgdansk.pl/komunikaty/731903/gdansk-pomaga-ukrainie-oferta-muzeum-gdanska-dla-uchodzcow-i-polakow	https://muzeumgdansk.pl/wydarzenia/szczegoly/news/colidarni-z-ukrajinoju/	
Gdańsk	Dwór Artusa, Długi Targ 43/44		щоденно з 10:00 - 16:00, крім вівторка (вихідний) та четвер з 10:00 - 19:00	https://media.muzeumgdansk.pl/komunikaty/731903/gdansk-pomaga-ukrainie-oferta-muzeum-gdanska-dla-uchodzcow-i-polakow	https://muzeumgdansk.pl/wydarzenia/szczegoly/news/colidarni-z-ukrajinoju/	
Gdańsk	Dom Uphagena, ul. Długa 12	Вхід безкоштовний (громадяни України та гіді з PL).	щоденно з 10:00 - 16:00, крім вівторка (вихідний) та четвер з 10:00 - 20:00	https://media.muzeumgdansk.pl/komunikaty/731903/gdansk-pomaga-ukrainie-oferta-muzeum-gdanska-dla-uchodzcow-i-polakow	https://muzeumgdansk.pl/wydarzenia/szczegoly/news/colidarni-z-ukrajinoju/	
Gdańsk	Muzeum Bursztynu, ul. Wielkie Młyny 16		щоденно з 10:00 - 16:00, крім вівторка (вихідний) та четвер з 10:00 - 21:00	https://media.muzeumgdansk.pl/komunikaty/731903/gdansk-pomaga-ukrainie-oferta-muzeum-gdanska-dla-uchodzcow-i-polakow	https://muzeumgdansk.pl/wydarzenia/szczegoly/news/colidarni-z-ukrajinoju/	
Gdańsk	Muzeum Poczty Polskiej w Gdańsku, pl. Obrońców Poczty Polskiej 1/2		щоденно з 10:00 - 16:00, крім вівторка (вихідний) та четвер з 10:00 - 22:00	https://media.muzeumgdansk.pl/komunikaty/731903/gdansk-pomaga-ukrainie-oferta-muzeum-gdanska-dla-uchodzcow-i-polakow	https://muzeumgdansk.pl/wydarzenia/szczegoly/news/colidarni-z-ukrajinoju/	
Gdańsk	Ratusz Głównego Miasta, ul. Długa 46/48	Мистецька майстерня Василя Нецька.	з 28.03., понеділок з 10:00 - 14:30	https://media.muzeumgdansk.pl/komunikaty/731903/gdansk-pomaga-ukrainie-oferta-muzeum-gdanska-dla-uchodzcow-i-polakow	https://muzeumgdansk.pl/wydarzenia/szczegoly/news/colidarni-z-ukrajinoju/	
Gdańsk	Online (вся Польща)	Музейні уроки для вчителів двомовних класів.	з 22 березня, з пн. - пт.	https://media.muzeumgdansk.pl/komunikaty/731903/gdansk-pomaga-ukrainie-oferta-muzeum-gdanska-dla-uchodzcow-i-polakow	https://muzeumgdansk.pl/wydarzenia/szczegoly/news/colidarni-z-ukrajinoju/	
Gdańsk	Centrum Sztuki Współczesnej „Łaźnia” CSW ŁAŹNIA 1 ul. Jaskółcza 1 район: Śródmieście, Dolne Miasto	Діти віком 5 - 12 років. Образотворча та інша творча діяльність. За дитиною доглядає аніматор, який володіє українською мовою (присутність батьків обов'язкова). Ми пропонуємо батькам: кімната без звуку, доступ до WI-FI, комп'ютер і можливість друкувати.	Вт., Ср., пт.: з 9:00 – 15:00 попередній запис: з 17:00 –19:00 → e-mail: swietlica@laznia.pl або за тел.: 535832037	Діти віком від 5 - 12 років. Образотворча та інша творча діяльність, догляд за дитиною, аніматор володіє українською мовою (батьки не зобов'язані бути присутніми). Ми пропонуємо батькам: кімнату відпочинку та доступ до WI-FI, комп'ютер і можливість друкувати. Вівторок, середа, п'ятниця: 9:00 - 15:00 реєстрація за 1 день до заняття: 17-19 → e-mail: swietlica@laznia.pl або тел.: 535 832 037		
Gdańsk	Gdański Teatr Szekspirowski wejście od ul. Zbytki район: Śródmieście, Główne Miasto	Діти віком 5 - 12 років. Загальна кімната для дітей та місце відпочинку для батьків, фізичні та художні заняття. Дитина залишається під наглядом аніматора, який володіє українською мовою (присутність батьків обов'язкова). Пропонуємо батькам: каву та чай, доступ до WI-FI.	Ср., чт., пт.: з 15:00 – 19:00 тел. 698 034 820	Діти віком від 5 - 12 років Образотворча та інша творча діяльність. За дитиною доглядає аніматор українською мовою (батьки або опікуни не зобов'язані бути присутніми). Ми пропонуємо батькам: кімнату відпочинку, доступ до WI-FI, комп'ютер і можливість друкувати. Середа, четвер, п'ятниця: 15:00 - 19:00 контакт → тел. 698 034 820		


Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МОВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Gdańsk	Instytut Kultury Miejskiej ul. Długi Targ 39/40 район: Śródmieście, Główne Miasto	Для дітей від 6 років. Загальна кімната для ігор та занять. Дитина залишається під наглядом аніматора зі знанням української мови (присутність батьків необов'язкова). Ми пропонуємо вихователям: доступ до комп'ютерів та Інтернету.	Пн. – пт. з 10:00 – 16:00 e-mail: kontakt@ikm.gda.pl	Діти від 6 років: загальна кімната для дітей, ігор та занять. Дитина залишається під наглядом аніматора, який володіє українською мовою (батьки або опікуни повинні бути присутніми). Ми пропонуємо батькам: доступ до комп'ютерів та Інтернет. Понеділок - п'ятниця: 10:00 - 16:00 контакт → e-mail: kontakt@ikm.gda.pl		
Gdańsk	Gdański Archipelag Kultury Scena Muzyczna GAK ul. Nowiny 2b район: Orunia	Для дітей з 4 - 8 років. Художні та рухові заняття – дитина знаходиться під наглядом аніматорів зі знанням української мови (присутність батьків необов'язкова).	Старт 14.03.22 пн. – пт. з 10:00 – 14:00 запис → тел. 515 394 696 або e-mail: scenamuzyczna@gak.gda.pl	Діти від 4 - 8 років: художні та рухові заняття, дитина знаходиться під наглядом аніматорів зі знанням української мови (Присутність батьків необов'язкова) Початок: 14 березня Понеділок - п'ятниця: 10:00 - 14:00 реєстрація → телефон: 515 394 696 або e-mail: scenamuzyczna@gak.gda.pl		
Gdańsk	Gdańska Galeria Miejska wejście na zajęcia od ul. Grobla I район: Śródmieście, Główne Miasto	Для дітей від 4 років. Мистецтво та інші види творчості, такі як ліплення з глини, читання казок, малювання. Дитина залишається під наглядом аніматора, який володіє українською мовою (присутність батьків за бажанням).	Пн. з 10:00 – 15:00 Вт. з 13:30 – 15:30 Ср. з 10:00 – 15:00 Чт. з 10:00 – 15:00 Пт. з 13:00 – 15:00 контакт → тел. 501 520 149 або e-mail: abaaske@ggm.gda.pl	Діти від 4 років: мистецтво та інші види творчості, такі як ліплення з глини, читання казок, малювання. Дитина залишається під наглядом аніматора, який володіє українською мовою (присутність батьків необов'язкова) Понеділок: 10:00 - 15:00 Вівторок: 13:30 - 15:30 Середа: 10:00 - 15:00 Четвер: 10:00 - 15:00 П'ятниця: 13:00 - 15:00 контакт → телефон: 501 520 149 або електронна пошта: abaaske@ggm.gda.pl		
Gdańsk	Muzeum Gdańska	Художні майстер класи та спортивні вправи.	Старт 28.03.22 запис → смс, тел. 509 226 251	Художні майстер класи та спортивні вправи старт 28.03 реєстрація → SMS, тел. 509 226 251		
Gdańsk	Ratusz Głównego Miasta ul. Długa 46/47	У заняттях можуть брати участь батьки.	Понеділок з 10:00 – 14:00 У повідомленні вкажіть дати занять, прізвище та ім'я, кількість і вік дітей.	w zajęciach może uczestniczyć rodzic	У заняттях можуть брати участь батьки.	
Gdańsk	Muzeum Gdańska Ratusz Głównego Miasta ul. Długa 46/47 район: Śródmieście, Główne Miasto	Для дітей різного віку: вивчення польської мови та цікавих фактів про Гданськ та його історію. Дитина перебуває під наглядом аніматора, який володіє українською мовою. Діти отримають закуски та подарунки (батьки або опікуни не повинні бути присутніми).	Старт 22.03.22 Вт. з 12:30 - 17:00 (12 - 14 років) Ср. з 14:30 - 19:00 (14 - 17 років) Чт. з 10:00 - 14:30 (6 - 9 років). Пт. з 10:00 - 14:30 (9- 12 років) запис: смс, тел.: 509 226 251 У повідомленні вкажіть дату занять, прізвище та ім'я, кількість і вік дітей	dzieci w różnym wieku nauka języka polskiego oraz ciekawostki na temat Gdańska i jego historii dziecko zostaje pod opieką animatora mówiącego w języku ukraińskim dzieci otrzymają przekąski i upominki rodzic lub opiekun nie musi pozostać na miejscu	Для дітей різного віку: вивчення польської мови та цікавих фактів про Гданськ та його історію. Дитина перебуває під наглядом аніматора, який володіє українською мовою. Діти отримають закуски та подарунки (батьки або опікуни не повинні бути присутніми).	


Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Gdańsk	Muzeum Gdańska Ratusz Głównego Miasta ul. Długa 46/47 район: Śródmieście, Główne Miasto Dwór Artusa ul. Długi Targ 43/44 район: Śródmieście, Główne Miasto	Для всіх громадян України безкоштовний вхідний квиток. Виставки у філіях музею стосуються історії Гданська, традицій та звичаїв його мешканців, а також традицій бурштинового ремесла.	Старт: 19.03.22 Пн., ср., чт., пт.: 10:00 – 16:00 Чт.: 10:00 – 18:00 Вт.: вихідний Вхід у виставковий зал не пізніше чим за 45 хв. до закриття. За безкоштовним квитком звернутися до каси та пред'явити документ, що посвідчує особу. Завантажити брошуру українською мовою можна в касі чи за посиланням: www.muzeumgdansk.pl	wszyscy obywatele i obywatelki Ukrainy bezpłatny bilet wstępu ekspozycje w oddziałach muzeum dotyczą historii Gdańska, tradycji i obyczajów jego mieszkańców, a także tradycji rzemiosła bursztynniczego	Для всіх громадян України безкоштовний вхідний квиток. Виставки у філіях музею стосуються історії Гданська, традицій та звичаїв його мешканців, а також традицій бурштинового ремесла.	
Gdańsk	Europejskie Centrum Solidarności Wydział Zabaw pl. Solidarności 1 район: Śródmieście, tereny postoczniowe	Для дітей до 10 років. Веселий простір для спільної гри дітей з України та Польщі. Два способи проведення часу: 1. загальна ігрова зона для дітей та батьків / опікунів (обов'язково до 5 років); 2. гра під наглядом аніматорів, вільний час для батьків (від 5 років). Максимальна тривалість відвідування: 2 години, догляд українського аніматора, не заходить в кімнату без змінного взуття.	Старт: 14.03.22 Пн., ср., чт., пт.: 10:00 – 17:00 Сб., нд.: 10:00 – 18:00 Безкоштовний білет можна отримати на касі (потрібно пред'явити документ, що засвідчує прибуття до Польщі після 24.02.22) Інформація українською мовою → тел. 58 772 41 21	dzieci do 10 roku życia przestrzeń wspólnej zabawy dzieci z Ukrainy i Polski dwie możliwości spędzenia czasu: 1. przestrzeń wspólnej zabawy dzieci i rodziców/opiekunów (obowiązkowo do 5 roku życia) 2. zabawa pod opieką animatorek, czas wolny dla rodziców (od 5 roku życia) początek zawsze o pełnej godzinie, maksymalny czas wizyty: 2 godziny opieka animatora mówiącego w języku ukraińskim do sali nie wchodzi się w obuwiu zewnętrznym	Для дітей до 10 років. Веселий простір для спільної гри дітей з України та Польщі. Два способи проведення часу: 1. загальна ігрова зона для дітей та батьків / опікунів (обов'язково до 5 років); 2. гра під наглядом аніматорів, вільний час для батьків (від 5 років). Максимальна тривалість відвідування: 2 години, догляд українського аніматора, не заходить в кімнату без змінного взуття.	
Gdańsk	Europejskie Centrum Solidarności wystawa stała pl. Solidarności 1 район: Śródmieście, tereny postoczniowe	Для сімей, вхід безкоштовний. Постійна виставка ECS розповідає про шлях до свободи Польщі та інших країн Центральної та Східної Європи, зокрема України. Аудіогід по виставці, який представляє зміст у цікавий спосіб і заохочує дітей розгадувати головоломки.	Старт: 14.03.22 Пн., ср., чт., пт.: 10:00 – 17:00 Сб., нд.: 10:00 – 18:00 Безкоштовний білет можна отримати на касі (потрібно пред'явити документ, що засвідчує прибуття до Польщі після 24.02.22)	rodziny bezpłatny bilet wstępu wystawa stała ECS opowiada o drodze do wolności Polski i innych krajów Europy Środkowo-Wschodniej, również Ukrainy po wystawie prowadzi audioprzewodnik, który w ciekawy sposób prezentuje treści i zachęca dzieci do rozwiązywania zagadek	Для сімей, вхід безкоштовний. Постійна виставка ECS розповідає про шлях до свободи Польщі та інших країн Центральної та Східної Європи, зокрема України. Аудіогід по виставці, який представляє зміст у цікавий спосіб і заохочує дітей розгадувати головоломки.	
Gdańsk	Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna w Gdańsku Biblioteka Kokoszk ul. Azaliowa 18 район: Kokoszk	Художні та мовні заняття для дітей від 5 років, ігри на свіжому повітрі в прилеглому парку (батьки або опікуни повинні бути присутні).	Старт: 14.03.22. Пн. - пт. з 11:00 - 15:00 Контакт: тел 58 500 00 86 або електрона пошта: Bibliotakokoszki@wbpg.org.pl	od 5 roku życia zajęcia plastyczne i językowe dla dzieci, zabawy na świeżym powietrzu w pobliskim parku rodzic lub opiekun musi pozostać na miejscu	Художні та мовні заняття для дітей від 5 років, ігри на свіжому повітрі в прилеглому парку (батьки або опікуни повинні бути присутні).	

Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Gdańsk	Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna w Gdańsku Biblioteka Pilotów ul. Pilotów 3 район: Zaspa	Художні та літературні заняття для дітей з 6 - 10 років: спільне читання книг, настільні ігри. Ігри з аніматором, який володіє українською мовою.	Старт: 16.03.22, ср. з 10:00 - 13:00 Регістрація: тел. 724 475 437 Пн. - пт. з 9:00 - 16:00	dzieci w wieku 6–10 lat zajęcia plastyczne, literackie, wspólne czytanie książek, gry planszowe i zabawy dziecko zostaje pod opieką animatora mówiącego w języku ukraińskim rodzic lub opiekun nie musi pozostać na miejscu	Художні та літературні заняття для дітей з 6 - 10 років: спільне читання книг, настільні ігри. Ігри з аніматором, який володіє українською мовою.	
Gdańsk	Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna w Gdańsku Biblioteka Ratuszowa ul. Gościnną 1 район: Orunia	Художні та літературні заняття для дітей з 6 - 12 років (присутність батьків обов'язкова).	Пн. та ср. з 12:00 – 14:00	dzieci w wieku 6–12 lat zajęcia plastyczne i literackie rodzic lub opiekun musi pozostać na miejscu	Художні та літературні заняття для дітей з 6 - 12 років (присутність батьків обов'язкова).	
Gdańsk	Biblioteka Babie Lato ul. Opolska 3 район: Zaspa	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попити чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	Пн. з 9:00 – 19:00 Вт. з 9:00 – 19:00 Ср. з 9:00 – 15:00 Чт. з 9:00 – 19:00 Пт. з 9:00 – 19:00 Контакт → тел. 58 556 38 27	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попити чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	
Gdańsk	Biblioteka Brzeźno ul. Dworska 27 район: Brzeźno	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попити чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	Пн. з 10:00 – 18:00 Вт. з 10:00 – 18:00 Середа Чт. з 10:00 – 18:00 Пт. з 10:00 – 18:00 Контакт → тел. 58 343 40 07	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попити чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	
Gdańsk	Biblioteka Chelm ul. Dragana 26 район: Chelm	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попити чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	Пн. з 9:00 – 19:00 Вт. з 9:00 – 19:00 Ср. 9:00 – 15:00 Чт. з 10:00 – 18:00 Пт. з 10:00 – 18:00 Сб. з 9:00 – 15:00 Контакт → тел. 58 302 84 92	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попити чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	
Gdańsk	Biblioteka Główna Targ Rakowy 5/6 – wypożyczalnia район: Śródmieście	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попити чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	Пн. з 10:00 – 18:00 Вт. з 10:00 – 18:00 Ср. з 10:00 – 18:00 Чт. з 10:00 – 18:00 Пт. з 10:00 – 18:00 Сб. з 10:00 – 15:00 Контакт → тел. 58 301 48 11	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попити чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	

Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Gdańsk	Biblioteka Kokoszki ul. Azaliowa 18 район: Kokoszki	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	Пн. з 9:00 – 19:00 Вт. з 9:00 – 19:00 Ср. з 9:00 – 15:00 Чт. з 9:00 – 19:00 Пт. з 9:00 – 19:00 Сб. з 9:00 – 15:00 Контакт → тел. 58 500 00 86	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	
Gdańsk	Biblioteka Kolonia ul. Manifestu Polanieckiego 32-34 район: Wrzeszcz Dolny	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	Пт. з 10:00 – 18:00 Вт. з 10:00 – 18:00 Ср. з 9:00 – 15:00 Чт з 10:00 – 18:00 Пт. з 10:00 – 18:00 Контакт → тел. 58 344 02 59	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	
Gdańsk	Biblioteka Manhattan al. Grunwaldzka 82 район: Wrzeszcz Górny	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	Пн. з 9:00 – 21:00 Вт. з 9:00 – 21:00 Ср. з 9:00 – 21:00 Чт. з 9:00 – 21:00 Пт. з 9:00 – 21:00 Сб. з 9:00 – 21:00 Контакт → тел. 58 500 00 80	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	
Gdańsk	Biblioteka Morenowa ul. Wyroba 5a район: Morena	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	Пн., вт., чт., пт. з 9:00 – 19:00 Ср., сб. з 9:00 – 15:00 Контакт → тел. 58 348 70 06	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	
Gdańsk	Biblioteka na Stogach ul. Stryjewskiego 29 район: Stogi	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	Пн., вт., чт., пт. з 10:00 – 18:00 Ср. з 9:00 – 15:00 Контакт → тел. 58 324 59 43	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	
Gdańsk	Biblioteka Niedzwiednik ul. Podkarpacka 1 район: Niedzwiednik	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	Пн., вт., чт., пт. з 10:00 – 18:00 Ср. з 9:00 – 15:00 Контакт → тел. 58 342 57 86	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	
Gdańsk	Biblioteka Oliwska ul. Opata J. Rybińskiego 9 район: Oliwa	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	Пн., вт., чт., пт. з 9:00 – 19:00 Ср., сб. з 9:00 – 15:00 Контакт → тел. 58 552 03 83	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	
Gdańsk	Biblioteka Pilotów ul. Pilotów 3 район: Zsapa	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	Пн., вт., чт., пт. з 9:00 – 19:00 Ср., сб. з 9:00 – 15:00 Контакт → тел. 58 556 57 02	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та покласти пазли.	

Пропозиція вільного часу для біженців з України | Столична зона Гданськ - Гдиня - Сопот

Obszar Metropolitalny Gdańsk Gdynia Sopot	МІСЦЕ ПОДІЇ (проведення)	ВИД ДІЯЛЬНОСТІ	ДАТА І ГОДИНИ	ІНФОРМАЦІЯ ПОЛЬСЬКОЮ МООВОЮ	ІНФОРМАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	ПОСИЛАННЯ
Gdańsk	Biblioteka pod Kotem i Myszą ul. Lelewela 21/22 район: Wrzeszcz Dolny	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	Пн., вт., чт., пт. з 9:00 – 19:00 Ср., сб. з 9:00 – 15:00 Контакт → тел. 58 341 27 21	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	
Gdańsk	Biblioteka pod Żółwiem ul. Świętego Ducha 111/113 район: Śródmieście, Główne Miasto	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	Пн., вт., чт., пт. з 10:00 – 19:00 Ср., сб. з 9:00 – 15:00 Контакт → тел. 58 301 10 28	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	
Gdańsk	Biblioteka Przeróbka ul. Kryniczna 20 район: Przeróbka	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	Пн., вт., чт., пт. з 10:00 – 18:00 Ср. з 9:00 - 15:00 Контакт → тел. 58 304 32 15	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	
Gdańsk	Biblioteka przy Rynku ul. Czerwony Dwór 21	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	Пн., вт., чт., пт. з 10:00 – 19:00 Ср. з 9:00 - 15:00 Контакт → тел. 58 553 20 12	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	
Gdańsk	Biblioteka Ratuszowa ul. Gościńska 1 район: Orunia	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	Пн., вт., чт., пт. з 10:00 – 19:00 Ср. з 9:00 – 15:00 Контакт → тел. 58 309 41 16	przyjazna przestrzeń dla osób z Ukrainy można odpocząć, wypić kawę/herbatę, pograć w planszówki lub poukładać puzzle z dzieckiem	Дружній простір для людей з України. Ви можете відпочити, попиту чаю або кави, пограти в настільні ігри та поскладати пазли.	
Gdańsk	Gdański Teatr Szekspirowski, Sala (вхід з вулиці Zbytki)	Загальна кімната для дітей з України.	25.03 з 15:00 - 19:00; 30.03 - 01.04 з 15:00 - 19:00; 6.04 з 15:00 - 18:00; 13-15.04 з 15:00 - 18:00; 20-22.04 з 15:00 - 18:00; 27-29.04 з 15:00 - 18:00	Drogi Ukrainki, Drodzy Ukraińcy! Od 9 marca uruchamiamy świetlicę dla dzieci w Gdańskim Teatrze Szekspirowskim, która będzie dla Was dostępna co tydzień w dniach środa – piątek w godzinach 15:00 – 19:00. Podczas pobytu w świetlicy dzieci będą pod stałą opieką animatorek znających j. ukraiński (lub rosyjski). Przestrzeń Gdańskiego Teatru Szekspirowskiego jest dla Was otwarta. Adres: ul. Wojciecha Bogusławskiego 1, 80-818 Gdańsk.	Дорогі українки, дорогі українці! З 9 березня ми відкриваємо світлицю – спільну кімнату відпочинку та розваг для дітей у Гданському Шекспірівському театрі, яка буде для Вас щотижня від середи до п'ятниці з 15:00 до 19:00. Під час перебування у світлиці діти будуть постійно під наглядом аніматорів, які знають українську (або російську) мову. Шекспірівський театр відкритий для вас! Адреса: Wojciecha Bogusławskiego 1, 80-818 Gdańsk.	https://teatrszekspirowski.pl/aktualnosci/swietlica-w-gts/

Stan na dzień 8.04.2022

Jeśli zaszły zmiany w ofercie, prosimy o informację: alicia.jelinska@metropoliagdansk.pl